

**EDILFLOOR S.p.A.****EDILFLOOR S.p.A.****CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA**

Le presenti condizioni generali di vendita (d'ora in avanti "CGV") si applicano a tutte le vendite di prodotti (di seguito "Prodotti") concluse tra EDILFLOOR S.p.A. (di seguito "Venditore") e l'acquirente (di seguito "Acquirente"). Le CGV, unitamente alle condizioni particolari contenute nella conferma d'ordine (in seguito "Conferma d'Ordine") e nei documenti ad essa allegati, costituiscono la disciplina integrale del contratto tra l'Acquirente ed il Venditore e sostituiscono ogni altro e/o diverso termine e/o condizione con esse in conflitto proposto dall'Acquirente verbalmente o per iscritto e non espressamente accettato dal Venditore.

**1. CONCLUSIONE DEL CONTRATTO**

**1.1** Il contratto di vendita tra il Venditore, o i suoi rappresentanti, e l'Acquirente si considera concluso solo a seguito di invio della Conferma d'Ordine da parte del Venditore all'Acquirente. Salvo diversa indicazione espressa, i cataloghi, i preventivi e i documenti tecnici hanno valore esclusivamente informativo e le offerte del Venditore non sono vincolanti senza la Conferma d'Ordine. **1.2** Nessuna integrazione o modifica delle CGV tra le parti, sia indicata nell'ordine di acquisto dell'Acquirente, sia indicata in altri documenti, compresi i documenti di spedizione, può essere opposta al Venditore, se non inserita nella Conferma d'Ordine e/o a seguito di accettazione espressa. **1.3** In caso di difformità tra l'ordine e la relativa Conferma d'Ordine, la sottoscrizione e restituzione della Conferma d'Ordine o, in via alternativa, il suo mancato espresso rifiuto da parte dell'Acquirente nelle 24 (ventiquattro) ore successive alla sua ricezione, comportano l'accettazione da parte dell'Acquirente delle condizioni e termini contrattuali particolari previsti nella Conferma d'Ordine. **1.4** Gli ordini dell'Acquirente s'intendono fermi per i 5 (cinque) giorni successivi alla loro ricezione da parte del Venditore. **1.5** Gli ordini si considerano accettati dal Venditore solo nei termini indicati nella Conferma d'Ordine. Devono, altresì, ritenersi confermati gli ordini direttamente evasi dal Venditore. L'eventuale incasso di un acconto all'ordine da parte del Venditore non costituisce accettazione dell'ordine. **1.6** L'Acquirente deve indicare o richiamare nell'ordine le quantità dei Prodotti e, ove si tratti di vendita su scheda tecnica o campione, il codice della relativa scheda tecnica o del campione approvato dall'Acquirente; caratteristiche tecniche del Prodotto diverse da quelle del tipo di campione devono essere pattuite per iscritto e trovare conferma nella Conferma d'Ordine. **1.7** Salvo patto contrario contenuto nella Conferma d'Ordine, gli ordini di Prodotti a misura si intendono correttamente evasi dal Venditore, quanto alle quantità richieste, con la tolleranza pari a  $\pm 10\%$ , salvo adeguamento del prezzo.

**2. CONSEGNA DEI PRODOTTI**

**2.1** La consegna ed il relativo trasferimento dei rischi si intendono sempre effettuati FCA presso lo stabilimento del Venditore in Viale Leonardo Da Vinci 15, Sandrigo (VI) - Italia (Incoterms® 2010), salvo diversa indicazione risultante dalla Conferma d'Ordine. **2.2** I termini di consegna indicati nella Conferma d'Ordine non rivestono carattere essenziale. Ove sia previsto un anticipo all'ordine, i termini di consegna iniziano a decorrere dalla data di ricevimento dell'anticipo. **2.3** Qualora l'Acquirente ritardi il ritiro dei Prodotti di oltre 5 (cinque) giorni dalla comunicazione di merce pronta per la consegna, il Venditore si riserva il diritto di procedere alla loro fatturazione anticipata con relativa decorrenza dei termini di pagamento. Restano in ogni caso a carico dell'Acquirente le spese di sosta e qualsiasi altro onere e responsabilità per il magazzino e la custodia dei Prodotti. **2.4** Qualora l'Acquirente rifiuti di prendere in consegna e/o di ritirare i Prodotti o singoli lotti o ritardi il ritiro di oltre 15 (quindici) giorni, il Venditore avrà diritto, a suo insindacabile giudizio, di risolvere di diritto il contratto, o di richiedere l'esecuzione in forma specifica dello stesso, pregiudicando il diritto al risarcimento del danno. **2.5** Gli eventuali ritardi del Venditore nella consegna dei Prodotti legittimeranno l'Acquirente alla risoluzione del Contratto solo trascorsi 60 (sessanta) giorni dalla messa in mora. **2.6** Qualora il ritardo del Venditore sia determinato da scioperi, agitazioni sindacali, serrate, caso fortuito, incendi, scarsità o assenza di materie prime, ritardi da parte dei vettori e/o dei fornitori, adeguamento a provvedimenti della pubblica autorità, insurrezioni, stato di guerra, eventi naturali, embargo, forza maggiore o qualsiasi altra causa al di fuori del ragionevole controllo del Venditore, la decorrenza dei termini rimarrà sospesa sino al venir meno della circostanza che ha determinato la sospensione. Il Venditore non potrà essere ritenuto responsabile per ogni conseguenza derivante dal verificarsi di tali eventi neppure nell'ipotesi in cui si trovi in ritardo rispetto ai termini pattuiti. **2.7** Qualora l'impedimento perduri per oltre 90 (novanta) giorni, ciascuna parte avrà diritto di risolvere il contratto, fermo restando il diritto del Venditore al pagamento delle forniture eseguite.

**3. PREZZO DEI PRODOTTI**

**3.1** Il prezzo s'intende per Prodotto consegnato ai sensi del precedente par. 2.1, salvo diversamente indicato nella Conferma d'Ordine, comprensivo dell'imballo standard. **3.2** Salvo diversamente indicato nella Conferma d'Ordine, i prezzi sono al netto di tutti gli oneri relativi ad imposte e spese di trasporto, assicurazione, spedizione, stoccaggio, handling, controstallie e simili, che sono a carico dell'Acquirente.

**EDILFLOOR S.P.A.****GEOSINTETICI E TESSILI TECNICI - GEOSYNTHETICS AND TECHNICAL TEXTILES**

Sede amministrativa/Headquarter: Via L. Da Vinci, 12 - 36066 Sandrigo (VI) Italia  
Tel. +39 0444 750350 - Fax +39 0444 657246 - E-mail info@edilfloor.com - Web www.edilfloor.com

Sede legale/Registered office: Via L. Da Vinci, 15 - 36066 Sandrigo (VI) Italia - C.F./P.IVA 00499300242; EORI IT00499300242;  
R.E.A.VI 132528; Iscr.Reg.Impr.VI Nr. 00499300242; Capitale sociale € 1.284.840,00 i.v.  
Privacy: Informativa sui dati personali consultabile sul sito www.edilfloor.com;  
Privacy: informative report on personal data available on www.edilfloor.com

**GENERAL TERMS AND CONDITIONS OF SALE**

These general terms and conditions of sale (hereinafter referred to as the "GTCS") apply to all the sales of products (hereinafter referred to as the "Products") executed between EDILFLOOR S.p.A. (hereinafter referred to as the "Seller") and the purchaser (hereinafter referred to as the "Purchaser"). The GTCS, together with the specific conditions contained in the order confirmation (hereinafter referred to as the "Order Confirmation") and in the documents attached to it, represent the entire agreement between the Purchaser and the Seller and replace any other and/or different term and/or condition in conflict with the same proposed by the Purchaser verbally or in writing and not expressly accepted by the Seller.

**1. EXECUTION OF THE AGREEMENT**

**1.1** The sales agreement between the Seller, or its representatives, and the Purchaser is considered as executed only further to the sending of the Order Confirmation by the Seller to the Purchaser. Unless expressly indicated otherwise, the catalogues, estimates and technical documents are valid solely for information purposes and the quotes of the Seller are not binding without the Order Confirmation. **1.2** No addition to or amendment of the GTCS made by the Parties, specified either in the Purchaser's purchase order or in other documents, including the shipping documents, can be opposed to the Seller, unless included in the Order Confirmation and/or further to express acceptance. **1.3** In case of inconsistencies between the purchase order and the Order Confirmation, the signing and return of the Order Confirmation or, alternatively, the Purchaser's failure to expressly reject it within 24 (twenty-four) hours of its receipt, shall be understood as acceptance by the Purchaser of the contractual terms and conditions envisaged in the Order Confirmation. **1.4** The Purchaser's orders shall be understood to be firm for 5 (five) days following receipt by the Seller. **1.5** The orders shall be considered accepted by the Seller solely under the terms specified in the Order Confirmation. Orders directly executed by the Seller shall also be deemed as confirmed. If an advance payment has been taken by the Seller on order, this shall not be construed as acceptance of the order. **1.6** The Purchaser shall specify or indicate the quantity of Products in the order, as well as the code assigned to them in the technical sheet or the code of the sample approved by the Purchaser, respectively in case of sale based on technical sheet or sample; technical features of the Products other than those of the sample shall be agreed upon in writing and approved in the Order Confirmation. **1.7** Unless established otherwise in the Order Confirmation, orders of Products sold by the meter (or any other unit of measurement) are understood to be correctly executed by the Seller, with regard to the quantities requested, with a tolerance of  $\pm 10\%$ , without prejudice to possible price adjustments.

**2. DELIVERY OF THE PRODUCTS**

**2.1** The delivery and the related transfer of the risks shall be understood to always take place FCA at the Seller's premises in Viale Leonardo Da Vinci 15, Sandrigo (VI) - Italy (Incoterms® 2010), unless otherwise agreed in the Order Confirmation. **2.2** The delivery terms indicated in the Order Confirmation are not of the essence. If an advance payment is envisaged for the order, the delivery terms shall start to be applicable as from the date of receipt of the advance. **2.3** If the Purchaser delays the collection of the Products by more than 5 (five) days from notification that goods are ready for delivery, the Seller shall be entitled to issue the relevant invoices in advance with the related applicability of the payment terms. In any event, the Purchaser remains responsible for storage costs and any other liability or charge for storage and custody of the Products. **2.4** If the Purchaser refuses to accept the delivery of and/or collect the Products or any single lots, or delays collection by more than 15 (fifteen) days, the Seller shall have the right - at its own unquestionable discretion - to terminate the contract by law or to request the execution of the contract in a specific form, without prejudice to any right to compensation for damages. **2.5** Any delays by the Seller in the delivery of the Products will entitle the Purchaser to terminate the agreement only once 60 (sixty) days have elapsed from notice to perform. **2.6** If the Seller's delay is caused by strikes, unrest, trade union lockouts, fortuitous events, fires, scarcity or lack of raw materials, delays by carriers and/or suppliers, public authority measures, revolts, acts of war, natural events, embargoes, unforeseeable events or any other cause beyond the reasonable control of the Seller, the applicability of the deadlines will remain suspended until the circumstance which has led to the suspension ceases. The Seller cannot be held responsible for any consequence deriving from these events, not even in the case where it was already in delay with respect to the agreed deadlines. **2.7** If the impediment lasts for more than 90 (ninety) days, either party shall have the right to terminate the agreement, without prejudice to the Seller's right to payment for the deliveries made.

**3. PRICE OF THE PRODUCTS**

**3.1** The price is understood for Products delivered according to par. 2.1, unless specified otherwise in the Order Confirmation, standard packaging included. **3.2** Unless expressly specified otherwise in the Order Confirmation, the prices are net of all the charges relating to taxes and costs for transport, insurance, shipping, storage, handling, demurrage and similar, which are payable by the Purchaser.

#### 4. PAGAMENTI

**4.1** I termini di pagamento sono indicati nella Conferma d'Ordine e rivestono carattere essenziale. **4.2** Eventuali dilazioni di pagamento concesse dal Venditore dovranno risultare dalla Conferma d'Ordine e/o diverso accordo scritto tra le Parti. Il pagamento deve avvenire in euro o nella diversa valuta risultante dalla Conferma d'Ordine, e deve intendersi in ogni caso effettuato presso la sede del Venditore anche quando previsto a mezzo tratta o effetti. **4.3** In caso di ritardo nel pagamento, l'Acquirente è tenuto a corrispondere interessi di mora al tasso annuo pari ad Euribor maggiorato di 7 (sette) punti percentuali, con decorrenza dal momento del dovuto pagamento, fatto salvo ogni maggior danno. **4.4** In caso di ritardo nel pagamento superiore a giorni 15 (quindici), o qualora il Venditore abbia motivo di dubitare della solvibilità e della credibilità finanziaria dell'Acquirente e l'Acquirente non intenda pagare anticipatamente oppure fornire al Venditore le garanzie richieste, o qualora l'Acquirente venga sottoposto a procedura concorsuale di qualsiasi genere, al Venditore è riconosciuto il diritto di risolvere il contratto o di non eseguire la parte del contratto non ancora eseguita, senza necessità di consenso dell'Acquirente; diventeranno immediatamente esigibili, inoltre, tutti i pagamenti non ancora scaduti, senza necessità di messa in mora. **4.5** Resta comunque inteso tra le parti che i Prodotti rimangono di proprietà del Venditore sino all'integrale pagamento del prezzo ex art. 1523 cod. civ. (*riserva di proprietà*). **4.6** L'Acquirente non è legittimato a ritardare o sospendere il pagamento dei Prodotti in nessun caso, incluso il caso di vizi e/o difformità, salvo il diritto di ripetere quanto indebitamente pagato (*solve et repete*), né è legittimato a compensare eventuali crediti, salvo diverso accordo scritto.

#### 5. RECLAMI - GARANZIA

**5.1** Eventuali reclami relativi allo stato dell'imballo, quantità, numero, caratteristiche esteriori dei Prodotti e/o difformità dai relativi campioni (vizi apparenti), dovranno essere notificati al Venditore mediante lettera raccomandata A.R., a pena di decadenza, entro 8 (otto) giorni dalla data di ricevimento dei Prodotti. Eventuali reclami relativi a difetti non individuabili mediante un diligente controllo al momento del ricevimento (vizi occulti) dovranno essere notificati al Venditore mediante lettera raccomandata A.R., a pena di decadenza, entro 8 (otto) giorni dalla data della scoperta del difetto e comunque entro 6 (sei) mesi dalla consegna. **5.2** I reclami dovranno indicare espressamente la tipologia di difformità e/o vizio riscontrati e il numero di Prodotti difformi e/o viziati. L'Acquirente è tenuto, a pena di decadenza, entro 8 (otto) giorni dalla denuncia, ad inviare un campione dei Prodotti difformi e/o viziati ed a restituire l'etichetta dei Prodotti difformi e/o viziati, o comunque a fornirne una copia leggibile e che consenta la rintracciabilità del lotto di produzione. **5.3** Il Venditore si impegna a porre rimedio a qualsiasi vizio, mancanza di qualità o difetto di conformità dei Prodotti a lui imputabile, verificatosi entro 6 (sei) mesi dalla consegna dei Prodotti, purché lo stesso gli sia stato notificato tempestivamente in conformità al par. 5.1. Il Venditore potrà scegliere, a suo insindacabile giudizio, se ridurre il prezzo dei Prodotti o sostituire i Prodotti risultati difformi e/o viziati. I Prodotti sostituiti in garanzia saranno soggetti alla medesima garanzia quivi prevista decorrente dalla data di sostituzione. **5.4** La garanzia non include: (i) tutti i difetti dei Prodotti derivanti dall'inidoneo stoccaggio e/o dal cattivo, errato o improprio utilizzo dei Prodotti effettuato dall'Acquirente o da suoi aventi causa o dal loro processo produttivo, e/o imputabili a fatto del terzo; (ii) la mancata corrispondenza dei Prodotti a particolari specifiche o caratteristiche tecniche o la loro idoneità ad usi particolari, salvo che tali caratteristiche non fossero state espressamente convenute nella Conferma d'Ordine o in documenti espressamente richiamati a tal fine nella Conferma d'Ordine o non risultassero presenti nel campione approvato dall'Acquirente, se del caso. **5.5** IL VENDITORE NON GARANTISCE L'IDONEITÀ DEI PRODOTTI A SPECIFICI USI, LA CUI VALUTAZIONE RESTA AD ESCLUSIVO CARICO DELL'ACQUIRENTE. Eventuali immagini o disegni contenuti in materiale pubblicitario e marketing e illustranti qualsiasi uso dei Prodotti hanno solo scopo illustrativo e non esimono l'Acquirente dal verificare autonomamente l'utilizzabilità. **5.6** Resta inteso che la suddetta garanzia (consistente nell'obbligo di ridurre il prezzo o sostituire i Prodotti) è assorbente e sostitutiva delle garanzie o responsabilità previste per legge ed esclude ogni altra responsabilità del Venditore (sia contrattuale che extracontrattuale) comunque originata dai Prodotti forniti (quali ad esempio mancato guadagno, perdita di chance, campagne di ritiro, ecc.). **5.7** In ogni caso la responsabilità del Venditore è limitata al valore del prezzo corrisposto dall'Acquirente per i Prodotti risultati difformi o viziati.

#### 6. PERIZIA TECNICA

**6.1** Eventuali controversie tra le Parti aventi ad oggetto Prodotti di valore complessivo pari almeno a € 10.000,00 e relative alla conformità qualitativa di tali Prodotti alle specifiche tecniche dichiarate dal Venditore e/o, se del caso al campione approvato dall'Acquirente, l'accertamento della sussistenza dei vizi e/o difformità qualitative denunciati, delle cause che li hanno originati, nonché della loro riconducibilità alle normali tolleranze, sarà demandata in via esclusiva al parere di un tecnico nominato da SKZ-KTT GmbH con sede in Würzburg (Germania) su richiesta della parte più diligente. **6.2** Il tecnico dovrà decidere entro 60 (sessanta) giorni dalla richiesta e la decisione sarà vincolante per le parti, anche nell'eventuale

#### 4. PAYMENTS

**4.1** The payment terms are those stated in the Order Confirmation and shall be considered of the essence of the contract. **4.2** Any payment extension granted by the Seller needs to be specified in the Order Confirmation and/or in another written agreement signed by the Parties. Payments shall be made in Euros or other different currency resulting from the Order Confirmation and in any event shall be understood to be made at the Seller's headquarters even if by means of draft or bills. **4.3** In case of delay in payment, the Purchaser shall pay the Seller late payment interests computed at an annual rate equal to Euribor, plus 7 (seven) points as from the time the payment was due, without prejudice to any additional damages. **4.4** In case of delay in payment exceeding 15 (fifteen) days, or if the Seller has reason to doubt the solvency and financial credibility of the Purchaser and the latter does not intend to pay in advance or provide the Seller with the required guarantees, or if the Purchaser is subject to insolvency procedures of any kind, the Seller has the right to terminate the agreement or not to perform the part of the agreement not yet performed, with no need for the Purchaser's consent; furthermore, all the payments not yet due shall become immediately payable, with no need for placement in default. **4.5** It is understood between the Parties that the Products remain the property of the Seller until full payment of the price has been made pursuant to Article 1523 of the Italian Civil Code (*retention of title*). **4.6** The Purchaser shall have neither the right to delay or suspend the payment of the Products in any case, included the case of defective Products - without prejudice to the right to obtain the return of the undue sum paid (*solve et repete*) - nor the right to set off any credit, unless otherwise agreed in writing.

#### 5. COMPLAINTS – WARRANTY

**5.1** Any complaints relating to the state of the packaging, quantity, number, external features of the Products and/or non-conformity with the sample, if applicable (apparent defects), shall be notified to the Seller by means of registered letter with advice of receipt, under penalty of forfeiture, within 8 (eight) days of the date of receipt of the Products. Any complaints relating to defects which cannot be detected by means of a diligent check at the time of receipt (hidden defects) shall be notified by means of registered letter with advice of receipt, under penalty of forfeiture, within 8 (eight) days of the date of discovery of the defect and in any event within 6 (six) months of delivery. **5.2** The complaints shall have to expressly indicate the type of fault and/or defect detected and the number of Products found to be faulty and/or defective. Within 8 (eight) days of the notice, the Purchaser shall, under penalty of forfeiture, send a sample of the faulty and/or defective Products and return the original label of the faulty and/or defective Products, or however provide a copy thereof which is readable and ensures the traceability of the production lot. **5.3** The Seller undertakes to remedy any fault/defect exceeding the normal tolerances, lack of quality or compliance of the Products attributable to the Seller and occurred within 6 (six) months of delivery of the Products, provided that the same has been notified promptly pursuant to par. 5.1. At its own discretion, the Seller may choose to reduce the price of the Products or replace the faulty/defective Products. The Products replaced under warranty shall be covered by the same warranty as from the date of replacement. **5.4** The warranty does not include: (i) all defects of the Products caused by unsuitable conditions of storage and/or bad or wrong or improper use by the Purchaser or its assignees or caused by their manufacturing process, and/or attributable to any third party; (ii) the non-compliance of the Products with specific details or technical features or their suitability for specific uses, except in case these characteristics were expressly agreed upon in the Order Confirmation or in documents expressly referred to in the Order Confirmation for this purpose or result from the sample approved by the Purchaser, if applicable. **5.5** THE SELLER DOES NOT GUARANTEE THE SUITABILITY OF THE PRODUCTS FOR PARTICULAR USES, WHOSE ASSESSMENT REMAINS THE SOLE RESPONSIBILITY OF THE PURCHASER. Images and drawings contained in the Seller's advertising and marketing materials and showing any use of the Products are for illustration purposes only and do not exempt the Purchaser from the obligation to carry out independent application tests. **5.6** It is understood that the afore-mentioned warranty (involving the obligation to reduce the price of or replace the Products) is all-embracing and replaces the warranties or the responsibilities envisaged by law and excludes any other liability of the Seller (both contractual and non) in any event deriving from the Products supplied (such as, for example, lack of earnings, loss of chances, withdrawal campaigns, etc.). **5.7** In any case, the Seller's responsibility shall not exceed the amount of the price paid by the Purchaser for the faulty/defective Products.

#### 6. WRITTEN EXPERT OPINION

**6.1** In case of disputes between the Parties related to Products whose value amounts to not less than € 10.000,00 and concerning the quality compliance of such Products to the technical specifications declared by the Seller and/or to the sample approved by the Purchaser, if applicable, the ascertainment of the existence of the notified defects and/or quality non-compliance and/or of the causes that gave rise to them, as well as of their compliance to normal tolerances, will be referred exclusively to the opinion of an expert appointed by SKZ-KTT GmbH having registered offices in Würzburg (Germany) on request of the most diligent party. **6.2** The expert shall decide within 60 (sixty) days and the decision shall be

#### EDILFLOOR S.P.A.

##### GEOSINTETICI E TESSILI TECNICI - GEOSYNTHETICS AND TECHNICAL TEXTILES

Sede amministrativa/Headquarter: Via L. Da Vinci, 12 - 36066 Sandrigo (VI) Italia

Tel. +39 0444 750350 - Fax +39 0444 657246 - E-mail info@edilfloor.com - Web www.edilfloor.com

Sede legale/Registered office: Via L. Da Vinci, 15 - 36066 Sandrigo (VI) Italia - C.F./P.IVA 00499300242; EORI IT00499300242;

R.E.A.VI 132528; Iscr.Reg.Impr.VI Nr. 00499300242; Capitale sociale € 1.284.840,00 i.v.

Privacy: Informativa sui dati personali consultabile sul sito www.edilfloor.com;

Privacy: informative report on personal data available on www.edilfloor.com

giudizio che queste dovessero instaurare. I costi della perizia saranno a carico della parte risultante soccombente.

## 7. RISOLUZIONE

Fatte salve le disposizioni contenute in altri paragrafi di queste CGV, il Venditore potrà risolvere di diritto il contratto di vendita (a) nel caso in cui l'Acquirente non adempia agli obblighi previsti ai par. 2.3, 2.4 (*Consegna dei Prodotti*), 4.1, 4.2 (*Pagamenti*); (b) in caso qualsiasi violazione essenziale ad una delle condizioni previste in queste CGV, restando inteso che una violazione degli obblighi contrattuali diversi da quelle di cui al punto a) può essere considerata come essenziale se a seguito di richiesta scritta di adempiere a tale obbligazione l'Acquirente non vi provveda entro 15 (quindici) giorni dal suo ricevimento.

## 8. PROTEZIONE DEI DATI PERSONALI

**8.1** Ai sensi e per gli effetti dell'art.13 del D. Lgs. 196/2003, i dati personali acquisiti direttamente e/o tramite terzi dal Venditore verranno trattati in forma cartacea, informatica, telematica per esigenze contrattuali e di legge, nonché per consentire una efficace gestione dei rapporti commerciali. **8.2** Il mancato conferimento dei dati, ove non obbligatorio, verrà valutato di volta in volta dal Venditore e determinerà le conseguenti decisioni riportate all'importanza dei dati richiesti rispetto alla gestione del rapporto commerciale. **8.3** I dati potranno essere divulgati, esclusivamente per le finalità sopra indicate e, conseguentemente, trattati solo a tali fini da altri soggetti, e in particolare da: (i) rete di agenti; (ii) società di factoring; (iii) istituti di credito; (iv) società di recupero crediti; (v) società di assicurazione del credito; (vi) società di informazioni commerciali; (vii) professionisti e consulenti. Per le medesime finalità i dati potranno essere trattati dai responsabili dell'area finanziaria e commerciale del Venditore. **8.4** L'Acquirente potrà esercitare tutti i diritti di cui all'art. 7 del D. Lgs. n. 196/2003 (tra cui i diritti di accesso, rettifica, aggiornamento, di opposizione al trattamento e di cancellazione).

## 9. GIURISDIZIONE E LEGGE APPLICABILE

**9.1** Fatto salvo per quanto previsto al precedente par. 6, qualsiasi controversia sarà decisa esclusivamente dal Tribunale di Vicenza (Italia). In deroga a quanto precede, il Venditore avrà nondimeno la facoltà di adire, a sua discrezione, il Foro dell'Acquirente. **9.2** Le presenti CGV, e le vendite da esse regolate, sono sottoposte esclusivamente alla legge italiana con espressa esclusione della Convenzione di Vienna del 1980 sulla vendita internazionale di merci (CISG).

## 10. DISPOSIZIONI FINALI

**10.1** Qualora una clausola delle presenti CGV risulti nulla o inefficace, l'eventuale nullità o inefficacia non si estenderà alle restanti previsioni contrattuali. **10.2** Qualsiasi comunicazione tra le parti sarà valida solo se effettuata per iscritto. **10.3** La circostanza che il Venditore tralasci di esercitare un diritto o una facoltà riconosciuti dalle presenti CGV non potrà essere interpretata come rinuncia generale a tale diritto o facoltà, né impedire al Venditore di pretendere successivamente la puntuale e rigorosa applicazione di tutte le clausole ivi contenute. **10.4** Le presenti CGV sono redatte in lingua italiana con testo inglese a fronte. Le versioni delle presenti CGV in lingua francese e tedesca sono disponibili sul sito [www.edilfloor.com](http://www.edilfloor.com). In caso di difformità tra la versione italiana e le versioni redatte in altra lingua, prevarrà sempre il testo in lingua italiana.

(luogo, data e firma)

\_\_\_\_\_  
l'Acquirente  
[●] in persona del legale rappresentante

Letti i par. 1.3 (*Conclusione del Contratto*), 2.4, 2.5, 2.6, 2.7 (*Consegna dei Prodotti*), 4.4 (*Pagamenti*), 4.5 (*Riserva di Proprietà*), 4.6 (*Solve et Repete*), 5.1, 5.2, 5.3, 5.4, 5.5, 5.6 (*Reclami-Garanzia*), 6.1, 6.2 (*Perizia Tecnica*), 7 (*Risoluzione*), 9.1 (*Giurisdizione*) delle presenti Condizioni Generali di Vendita, l'Acquirente dichiara di accettarli incondizionatamente e senza riserva alcuna, ove occorra anche ai sensi degli artt. 1341 e 1342 del Codice Civile italiano.

(luogo, data e firma)

\_\_\_\_\_  
l'Acquirente  
[●] in persona del legale rappresentante

binding for the Parties, also in any legal proceedings which may be started. The relevant costs shall be borne by the defaulted party.

## 7. TERMINATION

Without prejudice to the provisions set forth in other paragraphs of these GTCS, the Seller shall have the right to terminate the sale agreement for cause: (a) if the Purchaser does not fulfil the obligations provided for in par. 2.3, 2.4 (*Delivery of the Products*), 4.1, 4.2 (*Payments*) (b) in case of any material breach of the terms of these GTCS; a violation of the contractual obligations other than those listed in point a) may be considered a material breach if the Seller requests in writing that the violated contractual obligation be fulfilled and the Purchaser does not comply with such request within 15 (fifteen) days of receipt of the same.

## 8. PERSONAL DATA PROTECTION

**8.1** Pursuant to Italian Legislative Decree 196/2003, personal data collected directly and/or through third parties by the Seller shall be processed in printed, computing and electronic form for the performance of contractual and lawful obligations as well as for the effective handling of business relations. **8.2** The non-submission of data, where not compulsory, will be evaluated from time to time by the Seller and the resulting decisions will take into account the importance of the required data in respect of the business relation management. **8.3** Data may be disclosed, strictly in accordance with the above-mentioned purposes, and consequently processed, only in relation to the said purposes, by other subjects, and in particular by: (i) agents organization; (ii) factoring companies; (iii) banks; (iv) credit recovery companies; (v) credit insurance companies; (vi) business information companies; (vii) professionals and consultants. In relation to the same purposes, data may be processed by the Seller's financial and commercial managers. **8.4** The Purchaser may exercise all the rights set forth in Article 7 of Italian Legislative Decree 196 /2003 (including the right to data access, updating, objection to data processing and cancellation).

## 9. JURISDICTION AND APPLICABLE LAW

**9.1** With the exception of the provisions of par. 6 above, all disputes shall be decided exclusively by the Court of Vicenza (Italy). By way of departure from the above, the Seller shall nevertheless have the right to apply to the Court of the Purchaser, at its own discretion. **9.2** These GTCS, as well as the sales governed by them, are subject to Italian law, with the exclusion of the 1980 Vienna Convention on the international sale of goods (CISG).

## 10. FINAL PROVISIONS

**10.1** If one of the clauses of these GTCS is null or ineffective, the nullity or ineffectiveness of this clause shall not extend to the remaining contractual provisions. **10.2** Any notice between the Parties shall only be valid if made in writing. **10.3** In the case where the Seller neglects to exercise a right or a faculty recognized by these GTCS, this can neither be interpreted as a general waiver of this right or faculty, nor prevent the Seller from subsequently demanding the prompt and exact application of all the clauses contained herein. **10.4** These GTCS are written in double text Italian-English. The GTCS's texts in French and in German are available on the website [www.edilfloor.com](http://www.edilfloor.com). In case of any discrepancy between the Italian text and the one drafted in a different language, the Italian text shall always prevail.

(place, date and signature)

\_\_\_\_\_  
the Purchaser  
[●] the legal representative

Having read par. 1.3 (*Execution of the Agreement*), 2.4, 2.5, 2.6, 2.7 (*Delivery of the Products*), 4.4 (*Payments*), 4.5 (*Retention of Title*), 4.6 (*Solve et Repete*), 5.1, 5.2, 5.3, 5.4, 5.5, 5.6 (*Complaints-Warranty*), 6.1, 6.2 (*Written Expert Opinion*), 7 (*Termination*), 9.1 (*Jurisdiction*) of these General Terms and Conditions of Sale, the Purchaser hereby declares that it accepts them unconditionally and without any reservation, where necessary also in accordance with Articles 1341 and 1342 of the Italian Civil Code.

(place, date and signature)

\_\_\_\_\_  
the Purchaser  
[●] the legal representative

## EDILFLOOR S.P.A.

### GEOSINTETICI E TESSILI TECNICI - GEOSYNTHETICS AND TECHNICAL TEXTILES

Sede amministrativa/Headquarter: Via L. Da Vinci, 12 - 36066 Sandrigo (VI) Italia

Tel. +39 0444 750350 - Fax +39 0444 657246 - E-mail [info@edilfloor.com](mailto:info@edilfloor.com) - Web [www.edilfloor.com](http://www.edilfloor.com)

Sede legale/Registered office: Via L. Da Vinci, 15 - 36066 Sandrigo (VI) Italia - C.F./P.IVA 00499300242; EORI IT00499300242;

R.E.A.VI 132528; Iscr.Reg.Impr.VI Nr. 00499300242; Capitale sociale € 1.284.840,00 i.v.

Privacy: Informativa sui dati personali consultabile sul sito [www.edilfloor.com](http://www.edilfloor.com);

Privacy: informative report on personal data available on [www.edilfloor.com](http://www.edilfloor.com)